

THE YOKOHAMA SPECIE BANK Ltd.

Reconquista 80
U. Telef. 416 y 4288 Avenida
Casilla de Correo No. 652

Buenos Aires

當座預金 年壹歩
 小口當座預金 年四歩
 定期預金
 三月以上六月迄 年四歩五厘
 六月以上 年五歩
 内貨預金
 (横濱本店定期内貨定期預金) 年六歩
 郷里送金
 (最近相場は難報欄にありませう)
 横濱正金銀行
 ブスアイレス支店
 レミキス街 八十番
 電話番号 四二八
 アベニヤ 四二八
 〇四一六
 四二八八

亞爾茲了時報

PERIÓDICO SEMANAL
EN JAPONÉS
REDACCION:
USPALLATA 981 Bs. A.

日本花店
 電話 〇八六六
 電話 〇八六六
 電話 〇八六六

SUZUKI & CIA LTDA.

SUZUKI GOMEI
KAISHA
KOBE, JAPON
SHIGESHI MOTO
REPRESENTANTE

San Martín 235 U. T. 1755 Av.
Buenos Aires

發行所 亞爾茲了時報社
 發行所 亞爾茲了時報社
 發行所 亞爾茲了時報社

DESPENSA "TOKIO"

MERCADO DEL PLATA

Carlos Pellegrini 279 Unión Telef. 5814, Lib.

日本食品價格表
 日本食品價格表
 日本食品價格表
 日本食品價格表

Fujisaki & Cía.

LAVALLE 1268

BUENOS AIRES

Union Telef. 0519, Mayo

MATSURA TRADING CO. LTD.

IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

Casa Principal: 52 BENTEN-DORI
YOKOHAMA
LAVALLE 541, Escritorio 107
BUENOS AIRES
U. T. 31, Retiro 0985

MIGUEL LAICO

MAIPU 234

U. T. 33 Avenida 1164

通関手続人
エドワール

lida y Cía. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

UNICOS AGENTES DE

FURUKAWA ELECTRIC CO. LTD.

Calle Cerrito 254, 56

U. Telef. 5129, Libertad

Bs. Aires

Farmacia

LA VICTORIA

La que vende más
barato y atiende mejor
a los japoneses

PATRICIOS 1600

日本輸入
品特選
販賣
薬師
の
手
続
手
続
手
続

LA ARTISTICA
CARPINTERIA MECANICA,
TORNERIA Y FABRICA DE SILLAS
DE TODAS CLASES

de PANTANO Hnos.

Se hacen instalaciones en general, muebles de
todos estilos, antiguo y moderno, ascensores,
arañas, tapicería y escaleras de lujo etc. etc.

Juan Jaurés 350

U. T. 1216 Mitre

G. YOSHIO SINYHA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederías

Galería Güemes Escri. 457
(Entrada San Martín)
U. T. 6290, Av. (Interno 190)
Buenos Aires

FARMACIA
DE
MIGUEL POLAK
Químico Farmacéutico
M. GARCIA 400
esq. Patricios
U. T. 2627 B. Orden

本
店
の
薬
品
は
全
て
日
本
産
品
で
有
り
ま
す
。

エドワール
通関手続人

ENRIQUE MOREIRA

Despachante de Aduana
Importación y Exportación

RECONQUISTA 144

Escritorio 21 y 22

U. T. 3883 avenida
BUENOS AIRES

本多兄弟商會

JIRO HONDA Y Hno.

IMPORTADORES DE ARTICULOS
GENERALES DEL JAPON

PIEDRAS 524

Buenos Aires

Dir. Telegráficas HONDA Bs. As.
U. T. 2281 Avenida

PEDRO A. FASCE

Importador de
Artículos Fotográficos
Fábrica de tarjetas
fotográficas
Laboratorios Fotográficos
SUIPACHA 278
U. T. 3258 Av.

寫真機及
材料日本
人諸君
に
限
り
割
引
を
承
け
ま
す
。

VENTA DE BILLAR

"BRUNSWICK"

ブル
ン
ス
ウィ
ック
の
台
球
は
全
て
日
本
産
品
で
有
り
ま
す
。

S. KODAMA

CORRIENTES 3:56 Buenos Aires

U. T. 62, Mitre 8826

FARMACIA
Circuitos de Obreros
SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA

U. T.
5527. B. ORDEN,
Av. MONTES de OCA
No 322

本
店
の
薬
品
は
全
て
日
本
産
品
で
有
り
ま
す
。

親日の熱情こめた

小學校児童大演藝會

ホーカ区内各小學校より
出演 日本人児童も交りて

亞國の英雄飛行家ペドロ・サンシロ
佐が日本入りの際、日本小學校児童
童遊りの現は、たやまき感情情
が動機となり、去る十九日午市
内スアレス街(ホーカ区域)二四五
レ・フリカテ、小學校内に於て日
本小學校児童に寄せ親愛表
示の「高味」児童演藝會
會が催され、灰色の空模様尤
くほしき同日午後五時頃、パトリシス
街セ下つてスアレス街を左に折れ
ると当日の會場なるスアレス小學校
の門前には、教統の青色旗、未會
者待顔にひるがへり、藤棚にホッ
キ提灯を吊した、廣い校庭は最早
一杯の來會者で、殊に夫人令嬢達
長勢なりため、その華やかさ一入の
光景を呈してゐた。

であつた。それ終ると視學
官のホセ・ナタレ氏登壇し
演藝會開催の趣旨に就
いて一場の演説あり、之に對し
公使館の井沢書記生(諸
井公使の代理)率、く卷
詩と述べ、終つて番組
の演藝に移る。第一節
は「人形賣」と題する、新
劇大勢の人形大車輪の
活動振りを見せ、次に第
十五小學校の一男學生登壇
西語譯、教育勸語と
誦讀した。それからスアレス
小學校女生徒の演物、歌
劇「藝者」の上演となり、
艶やかな振り袖姿と音曲
の日本趣味な處で、觀衆を
喜ばせたが、其次に出たのは
女流詩人オルテス・アルカン
ターラ嬢で、「涼義經」
(スアレス小學校校長ホセ・
マサンテ氏作の叙事詩)
兼に「凱旋の曲」(ルーベン
タリオ作)と玉のやうな
声で表情巧に朗誦した
のは印象の深いものであつた

續りて上演された
第十五小學校生徒の
イタリ嬢や和蘭嬢
の舞の振りも重
く、それから亞國產物
「シエトリヤ」サンバ等
の踊りも出て一人の
幼ないがウチヨがハホネ
ネシータの手を曳いて
日亞親善のやうな
本を示した時には
満場割れるが如き、
大喝采であつた。

次は、愈々當日
の呼び物なり、石井
商務官令嬢達三
人の舞踏の出演
となり、可愛ゆい
舞舞の手振りを見
免がすま、と満場
総立ちの大受けで
あつたので、未賓席
に控へたハバさんママ
大人鼻が高かつた
やうであつた。

第三小學校の演物
は「マダムバタイフライ
のファンタジー」とあり
テアトロコロンの大歌劇
顔色なしと云ふ巧妙な
殊にピアノの伴奏で依
唱した音楽隊が振え
居た。歌劇「ゲイシヤ」
の幕にはスアレス小學校
徒なる日本人少女も教
交りて居たが複雑な
オペラも伊太利語でスラ
歌ひこなした手際には
觀者として華しく讚嘆
と稱せざらぬものであつ
最後に日亞親善を
象徴した活人画があつ
夕霧漸く校庭に迫
頃、芽出茂幕を閉じた
因に當日の主催者ホ
カを中心とした市内第四
教育区、各小學校
校関係者で、多数の教
職員、事務当局者の列
席あり、未曾の盛大な
會合であつたに不拘、邦
人側の出席者、極く少く
石井商務官夫妻を

告示

除く外僅々数人、過
ぎなかつのは甚だ物足
りなく見へた。

一、十二月以後徵集延期願
必要に在留証明書發給
事務ノ取扱ヲ開始シマス。

一、徵集延期ノ手續キヲシテ
ケレバナラス、ハ九、各項該
當スル人々デアリマス。

甲、初メテ出願シテケレバナラス
八、明治三十七年十一月二日
カラ今廿八年十一月一日迄
ニ生レタ人

乙、今迄徵集延期中ノ者デ
大正十四年四月十五日迄ニ
滿七歳ニ達シナイ者。

一、在留証明書教科ハ亞國
紙幣三弗五十仙デアリマス。

一、手紙テ出願者ハ必ズ郵
税及書留料添付シテ。

一、出願用紙ハ領事館及
日本人會ニ備付デアリマス。
在フエスアイレス

帝國領事館

モロ艦と秘國行 亞國使館

亞國戰艦モロノ号は十六日ベルギーノ港を抜揚して智利に向つたが来る三十日ブエノスアイレスに出発する秘國路アマチヲ戰役百年祭参列の亞國使館一行はバルパライソにて同艦に便乗秘國に向ふ豫定である。モロからモロノ号は米國に到り新式艦に改造を施さるゝことになつて居る。

大逆犯人の死刑

昨年攝政宮殿下に對し奉り大逆を企て捕へられた難波大助は今日十三日死刑の宣告を受けられたが、同日に至り處刑された。

佛國賣國 政治家の免罪

歐洲戦争の初期佛國に於て首相の地位にありしシヨセフ・カイヨワ、及び内相であつたルイ・マルツキの二人は何れも在任中敵國の密通と密通して軍事外交の秘密を明かす獻國の利益を討つた賣國の廉に依りて投獄されたのであつたが、今佛國の天下を取つて居る急進社會黨はカイヨワもマルツキも同黨員である關係上最近同國上院に兩人の回悪赦免の議起り去る十日大多數を以て免罪案を可決した。

正金郷里送金相場
邦貨百圓に付
亞貨百〇三(廿五日)

郵稅値上げ案 現る

當國郵便電信課では經費膨張の結果豫算費に巨額の不足を来して居るの之を補充策として郵稅の値上げを行はんとし、現行郵稅法の改正案を起草して之を郵務當局に提出した。新改正案に依れば現在の内地普通郵便の五仙は八仙に引上げられることにある。

外國出生ニ基クテ二重國籍者ノ日本國籍離脱ニ關スル國籍法改正ニ伴フ附屬勅令及内務省令
十月十五日公布セラル。其内容要領左ノ如シ
一 大正十三年七月廿二日法律第十九号國籍法中改

正法律永年十百百ヲ施行セラル。
二 國籍法第三十條ノ二第一項ニ依リ勅令ヲ以テ指定セラルル外國ハ亞米利加合衆國、斐爾然、陀、智利國、秘露國、六國ナリ。前記諸外國ニ在テ生ズルニ因リテ其國籍ヲ取得シタル日本ハ命令ニ定ムル所ニ依リ日本國籍ヲ留保スルノ意思ヲ表示スルニ非ザレバ其ノ出生ノ時ニ溯リテ日本國籍ヲ失フ。
三 右規定ニ依リ國籍ヲ留保スルハ出生ノ届出義務者ノ出生後十四日以内ニ出生ノ届出ニ添へ國籍留保届出ヲ為スベシ。
四 右國籍留保ノ届出ノ形式ハ一定セルモノナク便宜出生届書中ニ出生ノ時場所等

ノ記載上ニ國籍留保ノ意思ヲ記載スルニ差支ナシ。
五 出生届ニ國籍留保ノ届出ヲ付スル場合ハ屆出期間經過後國籍留保ノ届出ヲ為シタル場合ニ於テハ出生ノ日日本國籍ヲ取得セザルモノナリ。
在亞爾然丁
日本公使館
諸井公使のハ、本行國書持呈を了して去る十九日隣邦ウルグアイ國より歸來したる諸井公使は同一目的を以て明世三日本各通商官、所田、森と值伴ハ、ウルグアイに向つて發せらるゝ豫定なり。

正金銀行本店
月債定期預金
六月以上年六歩
利子は預金当日付付ケマス
明日の日米野球戦記第八頁に於

野球界

日軍大勝

八回目に八対八の
大接戦

去る十五日土曜日夜の而に
氣遣はれた対七のナシア
正介マとの第一回試合は日
曜朝からの快天氣に豫想
外に多くの見物人(殊に邦人
諸氏の)の聲援に依りてハ
レルモの全倶兼部のカン
チヤオイシアルに於て盛大
に行ハルた。

試合の状況

日軍先攻に出で第一回と
第二回は二点と一点を取
られ反して日軍は合計
手の雑々と投げる球に二回
目は二回登りて二回目は三
回登りて進んだ文りて得点
なく聊か敵に真面目な象
分を持たぬ。第三回目に
日軍は一点と占の日軍三

と異常に優勢六対一第一
回目は日軍共凡打に終る。
第五回日軍は相当の成績
で又三度加へたに得意満
面たる所があつたが日軍は
續いての好打撃と日軍の
聊かの失策とに依り一挙
にて六点を入ルめ八対七の
得点と占りて至つて緊張
した勝負と云つて来た。
その緊張張振が第六回第
七回に及んで西軍共得点
あり。
第八回日軍零、日軍は
二つのヒットに依りて日軍の應
援者の割る様も非接戦に
貴軍が一点と占の八対八の
ニアと云り益々勝負は緊
張味を帯びた。
第九回、これこそ吾が軍勝
利のインシグナルで稲尾造
しるる後入目二遊岡を抜
二回登打に出で續いて浅田の
左翼を抜く絶好の二回登打
のヒットに送られて入日生還
稲尾と主将は浅田に代りて
セコンドより走り精方投

畠に死したる後水野スタ
ンドにありし時稲尾サド
に盗塁を企てキヤッチあり
サドに投げてハッスルル
に稲尾生還既に二点を
占む次で水野四球多く
一塁を踏み二回登り盗
塁し藤井の工、五を投
くヒットは首尾良く生
還又一点を加ふ、後援
続かず。日軍凡打は終
り遂に三回の差を以て
日軍の勝利は歸り。

打撃順

- IB CB P RB LF RF SS R.F
- Young
- Strang
- Duhrat
- Gobb
- Deges
- Anderson
- Arione
- Te wisic
- Kewberry
- IB IB IB P S.S L.F C.F R.F C
- 井崎尾月岡方野井川
- 白岩稻入浅結水藤平

(雑感)

ヒヤシヤ軍選手の大勝は
はヤキ一アスヤキ一は実
立派の選手であり、後打
撃も日軍に優るとする
事は決つてない、今回の敵軍
の失敗の原因は第一、三回入
の場所慣れぬ選手が居
た為、二回は二回一が取れおカ
ツた事、第二、西軍投手の
相違、日軍のピッチャーコ
ツ氏の球は比較的まだ速
力加弱く、コントロール少く
だつたが、大分腕を必要が

日軍	2	3	14
日軍	12	3	13

三振四死球 ヒット
三回四死球 ヒット
一回二三四五六七八九
二三四五六七八九

ある様に思はれる其の証
據には日軍の選手が三振
を食つたのは三人位で他は
皆良好の打撃手振を
示して居る、それによつて
日軍の三振が十二ある、
要するに日軍は今一
奮発練習し続て
得れば、実に立派なチーム
が出来、否、非常
なる強敵である

- 野球場(寄附)
- 原田四郎氏は野球
團へ重賞十一年寄
附せられた
- 日界船會社
國際汽船會社
川崎汽船會社
三井汽船會社
四大陸船會社
船舶御用商
チキスアイス
富崎商店

諸君自由論壇

在亞三千の同胞に訴ふ

吾人の迫るべき路は

正義か暗黒か

(一) 井口榮

大正十三年は吾が世國に於て何
たる大凶の年であつたのだ。驚天一
番忽然として「累々たる屍」
滄たる血潮の海に「さては峻烈いふ
火の神の呪い」……この真只中に右
往左往と逃げ惑ひ泣き叫び呻吟
し叫喚せし吾が同胞はもも幾十萬
も……これ有史以來の大悲惨
事此の世あから地獄唯想見す
る丈でも既に激しい戦慄を禁
能はふいではあいか。
この呪はれた吾が運命の子達を救
ふ為に國境と人種とを忘れ去り
て美しい義捐金募集が熱狂
的に催されたのは吾等日本民族の永
久に忘れらるべき最も強い感謝の美
しい記憶でせよ平和論者が此の身
を人類永遠の平和実現の曙光だ
と隨喜の涙に首肯したる尤もふ

事である。

然るに何や常に自ラドクハ
と稱し数万の私財を吝嗇し得
在亞三千の同胞中の第一の成
功者なりとせよ誇つて居る在
亞日本人會元ツクマン支部長
たる上原儀兵衛君は此の何
物とも換へ難い思取も貴い竟
義ある所謂慈善家の結晶
とも云ふ可き義捐金を横領
し着服したのだ。
上原儀兵衛君は誰か何とい
つても正しく人間としての資格は
いふ面黻心とあらか確かに一々
の悪類ゆりし遂かにカケて居
る。

私は田舎に育つたお蔭で何時
に何度も面白い戦合戦を觀た
事があるが、あの妙たる戦類
でさへ尚ほ且つ「哀ふ死病傷
者」に對して彼等として出来る
限りの手を盡して居るを目
撃して不思袖と濡らしたこ
とを臆れから今に記憶して
居る。
在亞三千の同胞諸君この妙たる
一々の戦類と上原儀兵衛君

何れが優り何れが劣り何れ
を以て尊ぶとあらず？

(二)

上原儀兵衛君の義捐金横
領は確か事實だ。事實の前
には何物も無い。假令何人が何病
辨して見たらあつて全く駄目だ如
何に巧妙に詭辯を弄しと辯明
せられたらたゞそれでは投じ
られた二砂粒が大洋に何等の差
化も與ふることの出来なうや
しとツ、駄目だ。
在亞三千の同胞の大部分が既に承
知の通り私ツクマン市在住日本
人十七名の代表として上原君の義
捐金横領事件を提げて之が
相等の解決を仰ぐべく數百里
の旅程も尚ほ遠くとせよ貴
い時と少あからぬ其金とを機
性一刺へ場合に依つたら一身
の危難まゝも覚悟して態々
武市在亞日本會本部に出張
して日會役員諸君と會見
するや、數回居々其の真相
を陳述したのだ。然るに日會
役員諸君の該事件に對する

態度を仕打とはひつた。
二枚舌と責任回避と無誠実と
を以て終始し言を左右して徒に解
決の時日を遷延し四十五日の永
い間に併し新旧二代の役員
様方の手は依てややと出来上つた
のか何日発表せられたあの決議文
だ。
日會總會に於ける私の態度が余
りに傲慢で二三の役員に毒舌の矢
を放つたと言ふかどて故意に附目を遷
延したとは激罵の外もなはあつた其
の心か如何に下劣であるか。讀まれば
甘ふか凡そ吾に在亞日本人會役員
程無責任無誠実無能力のもの
か何処の天地に存在しやう。
若し誰か御承知の事かあるは御手
数下り御教示を煩はしむるが故
に紀前の野原松木水舟から兎も
飛行機や潜水艇の活劇して居
る此の文明世界には比白無
断言して過言であるまい、
吾人は在亞日本會役員諸君
の近頃の狂態の甚だしいのに
敬罵がせらるるも亦能はふ
いではあいか

(續)

竹世村秀雄の話

(F) REELEYO

九州の西南端日本海と黄海の潮の闘合する右岸にMと云ふ一漁村がある海運海の発展と共にK縣の重要地目と目される様になり居るのだ其処から二里程山手の方に随分古くして呼ぶ一寒村がある平家滅亡の其の昔一族の或る者が落着延びたと傳へられ其の子孫が今日五十戸の族の士族村として其の象徴言語を知るものには殆んど別天地に在るの感ありぬる処がある。

了つたのだ 時恰七日而路の因交新絶し宣戰の御詔勅が下つた際だ まだ大福と受けた後の涙の乾く暇がななく父は召集令を受けたころうろろと僕等の一家はもう滅茶苦茶だ そんなに困窮の爲に荒雨として出陣した父上の無事の凱旋を一日千秋の思いで母と之で祈り暮らしたものだ 其処へ戦争の終結と云ふので昨日は隣村のAが帰つた今日には明日はCが帰ると云ふので村人は揃つて村端の凱旋門まで出迎へに出た。

僕等は是と打つ絶えたる父の便りを待たず詫言つて寝床へ入つた 其処へ突然父が帰つて来たのである 今更思ひ出しても是れに驚く様で只親子三人は無言の儘ワット泣き出して抱き合つたのだ 父は言つた 三ヶ月前満洲の野に砲丸を潜り抜け惜しくも君に捧げた生命を潔く戦死し出来ずはオヤと云ふ不慮兵にぶつて来たのは戦友の血盟に對し合はす顔がふいにと抑り取られた左の腕を煩るは惜しかつて居る様だつた 是れが暴風雨は漸くふさふさ食ふべから先平和ふ旧の家庭に介介其の中は僕も妹が出さずある様をふつた (續)

寫友會のヒツツ

例年より全會では役員の変更も兼ねて會員の親睦を図る爲に明廿三日(日曜)ヒツツを行ふと云ふ事である 場所はFestivals Hall Panchico (F.C.H) 駅に下車、アネチヨレて家の多で、射的、輪遊等各種の競技も行ひ、出漁の珍味も沢山に供する事、何れも全キタは莊園有数のものかあるから寫友會新年大懇話會を前に控へた會員諸君は定めて当日藝術的寫真撮影に努力をやつて来た。時間には午前七時口茶、午後六時開演、第一汽車にのりた者は土曜の夜汽車で行かると會員諸君 五(ベリ) 白報

VENTA DE BILLAR

Cazaban-Fernandez "36" Corrientes 951

36" Billarは、Festivals Hall Panchico (F.C.H) 駅に下車、アネチヨレて家の多で、射的、輪遊等各種の競技も行ひ、出漁の珍味も沢山に供する事、何れも全キタは莊園有数のものかあるから寫友會新年大懇話會を前に控へた會員諸君は定めて当日藝術的寫真撮影に努力をやつて来た。時間には午前七時口茶、午後六時開演、第一汽車にのりた者は土曜の夜汽車で行かると會員諸君 五(ベリ) 白報

Academia de Danzas modernas
Suipacha 344
Director y profesor
P. Antonini
舞蹈教授

杉本腰竹澤
監理事務所
トクマン街三五三
第三階

<p>CHACABUO 768</p> <p>見本即報次等品速 持券致送 片山洋服店 千代田三番 七六三番</p> <p>春衣 手栴着</p>	<p>東廣亭 日本料理 ハルビシ大久街 十九番 古川金三丸</p>	
<p>CAFE TOKIO</p> <p>MERCEDES F. C. O. Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191</p> <p>JUNIN F. C. P. Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 199</p> <p>LUJAN F. C. O. Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100</p>	<p>CAFÉ THE JAPAN General Hornos 16 U. T. 4540 Buen Orden</p>	
<p>日本料理 會席 仕立 カラス子亭 電話 一五七三 （アエニホルト） 二階増築致シマシタ カラ御下宿元致シマス</p>	<p>CAFÉ NAGASAKI PUEYRREDON 975 U. T. 8001, MITRE Bar, Restaurant y Billares</p> <p>伊東金五郎 五十嵐俊次 松山水太郎</p>	<p>日本料理 各種饅頭 御膳当配達 カラス子亭 七四九</p>
<p>CAFE TOKIO de Hoshida Hnos. Tucumán 1099</p> <p>東京 星田兄弟</p>	<p>Tintoreria Japonesa EL TOKIO de C. MIYAZAKI URUGUAY 1033 U. T. 1947, PLAZA SUC. MENDOZA 2450 U. T. 9819, BELGRANO Buenos Aires</p> <p>志丹ぬき 染物工業 宮崎惟光</p>	<p>CAFÉ "LA JAPONESA" BOEDO 827</p>
<p>BAZAR JAPONESA DE Irritzuki y Usui 1876 - RIOJA - 1876</p> <p>日本雜貨店 入月武 白井知則</p>	<p>CAFÉ TOKIO Calle Córdoba 373 Suc. Calle Córdoba 493 Bell Ville Pcia. Córdoba</p> <p>中外科 婦人科 衛生科 中産科 一方科 三科</p>	
<p>"La Fratinola" Café, Bar y Billares de Carlos Gutierrez Patricios 1 al 5 U. T. 780 Buen Orden</p> <p>日本人 運手 諸君 願 ヒマ</p>	<p>DR. RABINOVICH MÉDICO CIRUJANO CALIFORNIA 189 U. T. 21 - 0940 Barracas</p>	<p>CAFÉ TOKIO Calle Córdoba 373 Suc. Calle Córdoba 493 Bell Ville Pcia. Córdoba</p> <p>中外科 婦人科 衛生科 中産科 一方科 三科</p>

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI"

HERNANDARIAS 1544

UNION TELEFONICA

21, Barracas 1736

BUENOS AIRES

電話 Union Barracas 一七三六
電信 Union Barracas 一七三六



富崎商店
五ルナンゲル大
一五四四番

台所は必し秤を備えよ。
食料品家庭経済一番大
切な物でありませぬ。いかに
や値段が安く自方の正確之
云ふ事は尤も注意しおこなふ
べきなぬ。もし私に所得者皆
様は是非台所には秤を買
備え付ければ買物一々秤はか
けて作目を確かめたる様
め致しませぬ。私に所得者
と値段を大に強致すは、
自方の莫大に正確無比で
事を請と致し居りませぬ。私
の店から所買は必ず正確物
料理の前後は度秤はかけて見
下されは富崎商店は如何に
用を重んずるか云ふ事加判
りはかりませぬ。

Dr. KAKUJI KATAI

TALCAHUANO 428 dep. B

U. T. 8076, Libertad

日本人會顧問齒科醫師

片井格次

一週診療時間

午前九時 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"

DE T. ARIMIDZU

Ventas al por mayor y menor

CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500

Union Telef. 0127 Ch acorta

東京雜貨店
有水藤太郎

THE JAPAN BAR

大新
林永衛
英管

FIRST CLASS LADIES

ORCHESTRA

Every Evening from
7 p. m.
to 1 a. m.

25 DE MAYO 427 TO 37

金澤寫真館

PHOTO
KANAZAWA
Tucuman 1136
U. T. 0792 Mayo
3484 Rivadavia

**Sun Life Assurance Company
Of Canada**

Bartolomé Mitre 519
U. T. 2002, Avda.
BUENOS AIRES

力が世生
保險會社
在日人特約
勸誘員
林甚次郎

**SASTRERIA
"LA BUENOS AIRES"**

de Jesus Lopez Castro

generos extranjeros de alta novedad

990 - Belgrano - 990

II. T. 5112 RIVADAVIA

拾数年前此日本人諸君より山
所用の新式ハリテ居りませぬ
大に強致シマス 拾ヶ月相
ハマス カストロ洋服店

味噌
醬油
果酒
アソ
一
西坂
雜穀
麵粉

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178 LIMA 188

U. T. 1154 RIVAD.

BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師
日本人會顧問
ドクトル
ムンシガー



N. Y. K. Line

郵船會社
フラスアイ
代理店

日本南米間
最短航路
リ方南阿及
新嘉坡經由
香細下記
合ヒ下サイ

LAMPSON & HOLT Ltd.

Sarmiento 443

Buenos Aires

日本式料理 南下船

菊水

特自定めの方只
コリンチ大街一三三
中食ハ洋食
夕食ハ日本食
トテ差上げませぬ
北嶋